

NL

**Bijzondere aandachtspunten:**

- Lees bij het bouwen de algemene bouwbeschrijving. Veel technieken zijn identiek.
- De kanaalsleepboot kan met roestkleur en metaalkleur worden verouderd om een aftandse oude sleper te creëren, net als de dekschuit. Dekschuiten zijn over het algemeen voorzien van een nummer.

**Bouwvolgorde kanaalsleepboot:**

- 1 Kunststofdelen zo nodig schuren.
- 2 Lijm alle kunststofdelen en etsdelen op de romp, behalve het dak en het glas van het stuurhuis
- 3 Schilder(en verouder) het hele schip
- 4 Plaats het glas in het stuurhuis
- 5 Plaats het dak op het stuurhuis
- 6 Breng de gewenste teksten aan

**Bouwvolgorde dekschuit:**

- 1 Kunststofdelen zo nodig schuren.
- 2 Voorzie eerst de romp van het etswerk en plaats de ronde palen rondom het dek.
- 3 Schilder (en verouder) romp en planken afzonderlijk
- 4 Lijm tenslotte de stapels planken en de dwarsbalken op de dekschuit
- 5 Breng de gewenste cijfers aan

**Kleurenschema:**

De kleuren zijn slechts een suggestie. U bent vrij om zelf andere combinaties te bedenken. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto op de voorzijde van de doos.

Code	Kleur	Revell Nrs	Humbrol Nrs
R.D.	Rood	36	60
G.R.	Groen	48	76
T.K.	Teak	85	62
W.T.	Wit	5	34
Z.W.	Zwart	8	33
H.B.	Havana bruin	85***36*	62***60*
D.B.	Donkerblauw	56**8**	104
O.H.	Ongeschilderd hout	86***9*5*	110***33*34*
M.E.	Metaal	91	56
R.B.	Roestbruin	85	62 (Zelfde kleur als T.K., maar nu met dry-brush techniek gebruikt!)

\* = weinig  
 \*\* = ongeveer gelijk  
 \*\*\* = veel

De juiste mengverhoudingen vaststellen is een kwestie van voorkeur en wat oefening. Het verdient aanbeveling eerst een proefje te doen, en dan pas definitief de gewenste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende verf aan voor het gehele model.

**Historie:**

Het voorbeeldschip werd gebouwd bij de scheepsbouwer v/d Stoel te Alkmaar en in 1912 te water gelaten. Het schip was uitgerust met een ééncylinder Steynwallmotor van 45 PK. Eigenaresse was de Hollandsche Betonmaatschappij te Den Haag. Schepen als het voorbeeldschip (de HBM 10) bleven in actieve dienst tot in de jaren zeventig, en sleepten vooral houtvloten en dekschuiten op de kanalen.

Dekschuiten worden voor allerlei doeleinden gebruikt: als lichter in een haven, als sleepschip voor transport van allerlei goederen, als platform voor hijskranen en als podium voor evenementen op het water, of als terras aan het water. Kortom een veelzijdig schip met talloze toepassingsmogelijkheden.

UK

**Special points:**

- Read the general instructions carefully. Many techniques are identical.
- Use rust- and metalcolours to age the ship. Flat-bottomed boats like these are usually numbered.

**Assembly order Canal Tug:**

- 1 Sand all plastic parts, if necessary.
- 2 Glue all parts together, except the roof and the glass of the steering hut
- 3 Paint the model
- 4 Place the glass
- 5 Place the roof of the steering hut
- 6 Apply (optional) names and markings

**Assembly order Canal Tug:**

- 1 Sand all plastic parts, if necessary.
- 2 Attach the etched metal parts and place the round stakes.
- 3 Paint the piles and the boat separately.
- 4 Glue the piles onto the boat.
- 5 Apply numbers

**Colour scheme:**

The colours listed here are a suggestion, and match the photo on the box. You are free to think up other colour schemes.

Code	Colour	Revell Nrs	Humbrol Nrs
R.D.	Red	36	60
G.R.	Green	48	76
T.K.	Teak	85	62
W.T.	White	5	34
Z.W.	Black	8	33
H.B.	Havana brown	85***36*	62***60*
D.B.	Dark blue	56**8**	104
O.H.	Untreated wood	86***9*5*	110***33*34*
M.E.	Metal	91	56
R.B.	Rusty	85	62 (Same colour as T.K., but now used in the dry-brush technique!)

\* = a little  
 \*\* = average  
 \*\*\* = a lot

Getting the right mixture is a question of preference and some practice. First do a test, to determine the right proportions for the mixture. Mix enough paint to cover the whole of the required surface at one sitting.

**History:**

The ship modelled here was built in 1912 in Alkmaar, the Netherlands. It used a one-cylinder Steynwall engine of 45 PS, and was owned by a Dutch concrete firm from The Hague. Ships like this one (the HBM 10) were in active use until the 1970's, transporting all kinds of tows through canals.

Lighters are in use for all kinds of things: as a tow in harbours, as a platform for cranes, as a floating stage for public events or as a terrace in the Amsterdam canals. In short, a ship with very versatile possibilities.



### Besondere Hinweise:

- Lesen Sie zuerst die allgemeine Bauanleitung. Viele der dort genannten Techniken können Sie auch hier anwenden.
- Beide Schiffe können mit Hilfe von Rostfarbe oder Metallfarbe ein älteres Aussehen bekommen. Oft sind Kähne mit einer Nummer versehen.

### Baureihenfolge Kanalschleppdampfer:

1. Kunststoffteile erforderlichenfalls schmirgeln.
2. Kleben Sie alle Kunststoffteile und Gußteile auf den Rumpf, außer dem Dach und dem Glas für das Steuerhaus
3. Bemalen (und ältern) Sie das gesamte Schiff
4. Setzen Sie das Glas im Steuerhaus ein
5. Setzen Sie das Dach auf das Steuerhaus
6. Bringen Sie den gewünschten Text an

### Baureihenfolge Schleppkahn:

1. Kunststoffteile erforderlichenfalls schmirgeln.
2. Befestigen Sie zuerst die geätzten Teile am Rumpf, und setzen Sie die runden Pfähle rundum das Deck.
3. Bemalen (und ältern) Sie den Rumpf und die Planken gesondert.
4. Kleben Sie zum Schluss die Bretterstapel und Querbalken auf den Schleppkahn.
5. Bringen Sie die gewünschten Zahlen an.

### Farbschema:

Für das Modell, so wie es auf der Verpackung abgebildet ist, wurden die nachfolgend beschriebenen Farben verwendet. Die hier genannten Farben sind nur ein Vorschlag. Natürlich können Sie selber andere Farbkombinationen auswählen.

Code	Farbe	Revell Nr	Humbrol Nr
R.D.	Rot	36	60
G.R.	Grün	48	76
T.K.	Teakfarben	85	62
W.T.	Weiß	5	34
Z.W.	Schwarz	8	33
H.B.	Havana Braun	85***36*	62***60*
D.B.	Dunkelblau	56**8**	104
O.H.	Unbehandeltes Holz	86***9*5*	110***33*34*
M.E.	Metallfarben	91	56
R.B.	Rostfarben	85	62 (Selbe Farbe wie T.K., aber jetzt als sog. "Dry-Brush" eingesetzt!)

\* = wenig  
 \*\* = ungefähr gleichviel  
 \*\*\* = viel

Die Wahl des richtigen Mischungsverhältnisses ist eine Frage des Geschmacks und erfordert einige Übung. Wir möchten Ihnen empfehlen, zuerst einen kleinen Versuch zu machen und dann erst die erforderliche Farbmenge anzurühren. Mischen Sie eine ausreichende Farbmenge für das gesamte Modell.

### Geschichte:

Das Musterschiff wurde beim Schiffbauer v/d Stoel in Alkmaar gebaut und lief 1912 von Stapel. Es war mit einem einzylinder Steynwallmotor von 45 PS ausgerüstet. Eigentümer war eine holländische Betongesellschaft aus Den Haag. Schiffe wie dieses Musterschiff (die HBM 10) waren bis in den siebziger Jahren im Einsatz und schlepten meist Holzflöße und Schleppkähne durch die Kanäle. Schleppkähne werden für verschiedene Zwecke gebraucht: als Leichter im Hafen zum Transport von verschiedenen Gütern, als Plattform für Hebekräne und als Podium für Veranstaltungen auf dem Wasser oder als Terrasse auf dem Wasser. Kurz gesagt, ein Schiff mit unzähligen Verwendungsmöglichkeiten.

